

---

## ACCORDO DI LICENZA SOFTWARE E DI MANUTENZIONE

---

**IMPORTANTE – LEGGERE CON ATTENZIONE:** Facendo clic sul pulsante "Yes", il licenziatario ("Licenziatario") si impegna ad essere vincolato dai termini della presente licenza software e accordo di manutenzione ("Accordo"). Se non si è d'accordo con i termini del presente Accordo, è necessario restituire al più presto tutte le copie del software e della documentazione allegata alla JDA Software, Inc. ("JDA") all'indirizzo indicato sull'Ordine di acquisto per ottenere il rimborso o l'accreditamento delle somme pagate. I presenti termini e condizioni nonché quelli indicati sull'Ordine di acquisto stipulato tra il licenziatario e la JDA costituiscono l'intero Accordo.

### I. DEFINIZIONI

Per "Aggiornamenti" si intendono tutte le migliorie, le eventuali soluzioni temporanee al programma o patch, apportate al Software Standard che siano fornite dalla JDA, se e quando disponibili, ai clienti avente diritto. Gli aggiornamenti non comprendono prodotti, caratteristiche e moduli che siano commercializzati separatamente dalla JDA ad un costo aggiuntivo.

Per "Documentazione" si intendono le istruzioni on-line per il licenziatario della JDA nonché le eventuali specifiche funzionali. Le istruzioni per il licenziatario e le specifiche funzionali possono anche essere in formato elettronico all'interno del Software Standard.

Per "Software" si intende il Software Standard, gli Aggiornamenti, la Documentazione, sia integralmente sia una parte degli stessi.

Per "Software Standard" si intende il Software non modificato, unicamente in formato codice oggetto, descritto in un Ordine di acquisto firmato dal licenziatario e dalla JDA.

Per "Specifiche Standard" si intendono le specifiche funzionali descritte nella Documentazione.

I termini non altrimenti definiti nel presente Accordo hanno il significato indicato nell'ordine di Acquisto.

### II. LICENZA

La JDA, secondo i termini e le condizioni del presente Accordo e dell'Ordine di acquisto, concede al licenziatario una licenza d'uso del software non esclusiva e non trasferibile per usare il software in formato leggibile da computer all'interno del Territorio e solamente per le operazioni di elaborazione dati interne del licenziatario per la durata del termine di licenza. Se il licenziatario ottiene in licenza il software a scopo di valutazione o dimostrativo, tale uso deve essere unicamente a scopo non commerciale e il licenziatario non può usare il software dopo la fine del termine di licenza. Ciascuna copia del software standard potrà essere utilizzata unicamente presso un'ubicazione e da un singolo computer o workstation.

Nel caso che dopo la Data Effettiva, la JDA conceda al licenziatario il diritto di eseguire copie ulteriori del software standard, o trasferisca al licenziatario ulteriore software (comprendendo, fra l'altro, i suoi aggiornamenti), tale software e tutta la documentazione relativa, sarà considerata automaticamente parte integrante del presente atto e costituirà parte del software. Questa disposizione sarà operativa a meno che la JDA e il licenziatario non si accordino in

maniera diversa espressamente per iscritto al momento di concessione di tali diritti.

Il licenziatario può: usare il software standard in una rete locale o in altro ambiente multiprocessore, sempre che abbia pagato il canone applicabile e sia stato autorizzato a farlo da un Ordine di acquisto; può altresì fare il numero di copie del software e della documentazione che sia necessario per usare il software, limitatamente a quanto indicato nell'Ordine di acquisto corrispondente.

A meno che ciò non venga espressamente autorizzato con il presente atto, e nei limiti in cui ciò sia autorizzato dalle leggi vigenti, il licenziatario non può copiare, tradurre, affittare, noleggiare, concedere in licenza o altrimenti trasferire il software; causare o permettere la decompilazione o il deassemblaggio di tutto o parte del software, a meno che, dietro richiesta scritta del licenziatario, la JDA non abbia fornito le informazioni di interfaccia necessarie per ottenere l'interoperabilità del software con programmi per computer creati indipendentemente, dietro pagamento della tariffa normale richiesta dalla JDA; fornire servizi di elaborazione di informazioni, di uso computer o di condivisione di computer (o simili) a nessuno, ovvero operare il software usando dati di terzi. Nessuna licenza, diritto o interesse in qualsiasi dei marchi registrati, nomi commerciali o marchi di servizio della JDA (o dei suoi licenzianti) viene concesso per mezzo del presente atto. Tutti i diritti che non vengono esplicitamente concessi con il presente atto, sono espressamente riservati alla JDA.

Il licenziatario dichiara di essere a conoscenza del fatto che il software e tutte le informazioni tecniche, i documenti e gli oggetti relativi, sono soggetti ai controlli sulle esportazioni in conformità alle Regolamentazioni dell'Amministrazione degli Stati Uniti per le Esportazioni e ai controlli sulle esportazioni del territorio che siano applicabili. Il licenziatario si impegna a rispettare rigidamente tutti i requisiti legali previsti da tali controlli e a collaborare pienamente con la JDA per qualsiasi verifica ed ispezione ufficiale o meno che sia relativa a detti controlli e a non esportare, riesportare, deviare o trasferire, direttamente o indirettamente, qualsiasi prodotto o diretto sottoprodotto in qualsiasi Stato nei cui confronti esiste un embargo per decreto dell'autorità competente, salvo che il licenziatario abbia ottenuto un'autorizzazione scritta preventiva dalla JDA, dal Dipartimento del Commercio degli Stati Uniti e dall'autorità competente nel territorio. Se così venga richiesto, il licenziatario deve ottenere tutte le licenze di importazione del software nel territorio, passare la dogana locale al momento di ingresso nel territorio e pagare tutti i dazi doganali e le altre imposte e spese applicabili su tale importazione nel territorio.

Il licenziatario apporrà a ciascuna copia, integrale o parziale, del software realizzata dal licenziatario stesso tutte le informazioni sul diritto d'autore e sulla proprietà che siano apposte sull'originale.

La JDA avrà il diritto, non più di una volta ogni sei mesi, di richiedere al licenziatario una relazione scritta, in formato soddisfacente per la JDA, sull'uso del software da parte del licenziatario o di controllare l'uso che venga fatto del software. Il licenziatario si impegna a presentare la relazione alla JDA o a permettere la verifica entro i 15 giorni successivi alla data della richiesta scritta della JDA. Se la relazione o la verifica dovessero rivelare un uso del software in violazione a quanto consentito dal presente Accordo, il licenziatario deve pagare immediatamente un ulteriore canone di licenza per l'uso aggiuntivo. Il costo della verifica è a carico della JDA, a meno che la verifica mostri un uso il cui canone di licenza sarebbe almeno del 5% in più rispetto a quello dovuto secondo il presente Accordo, nel cui caso il licenziatario si impegna a rimborsare alla JDA il costo della verifica in misura ordinaria.

### **III. MANUTENZIONE**

Il licenziatario può acquistare i servizi di manutenzione standard della JDA (“Manutenzione”), che consistono in aggiornamenti del software standard, quando e se diventano disponibili; assistenza telefonica JDA, assistenza della JDA per posta elettronica. Qualsiasi software, correzioni di errori, documentazione, o altro elemento fornito come parte della manutenzione sarà automaticamente concesso in licenza al licenziatario sulla base del presente Accordo. Il mancato acquisto della manutenzione per tutti i moduli del software standard potrebbe comportare incompatibilità per le quali il licenziatario non avrà tutela e per cui la JDA non si assume alcun obbligo.

La JDA non fornirà alcuna manutenzione per il software che sia stato modificato dal licenziatario; il software che sia stato modificato dalla JDA per il licenziatario, a meno che non sia diversamente previsto per iscritto; problemi causati da software non fornito dalla JDA; funzionamento improprio delle attrezzature; o per problemi che siano stati risolti con un aggiornamento che il licenziatario ha scelto di non installare.

La manutenzione decorrerà dal primo giorno del mese successivo alla Data effettiva dell’Ordine di acquisto, per un periodo iniziale di dodici (12) mesi consecutivi. Dopo il periodo iniziale, la manutenzione dovrà continuare per periodi di rinnovo annuali consecutivi, salvo che sia stata cancellata da una delle parti con un preavviso scritto nei trenta (30) giorni antecedenti l’inizio del periodo di rinnovo successivo. Nell’ipotesi in cui componenti diversi siano su cicli di pagamento diversi, la JDA può consolidare e riallocare i pagamenti dovuti al momento della selezione della manutenzione aggiuntiva.

Un canone separato di manutenzione è applicabile ad ogni copia del software standard, comprese le copie che il licenziatario sia autorizzato a fare. Il licenziatario si impegna a non distribuire o usare alcuna informazione o beneficio ottenuto dalla manutenzione del software standard ad altri software per cui il canone di manutenzione corrente non sia stato pagato. Se il presente Accordo venisse risolto per una causa diversa da un inadempimento importante del presente Accordo da parte della JDA, e il licenziatario, successivamente, volesse riabilitare la manutenzione, egli dovrà pagare un canone di riabilitazione pari al 150% del canone di manutenzione che sarebbe stato dovuto durante il periodo nel quale la manutenzione non è stata fornita.

### **IV. SERVIZI**

Se il licenziatario acquista servizi dalla JDA, compreso, fra l’altro, il caricamento o l’installazione di software standard, un’analisi dell’applicazione per l’impresa, servizi di programmazione, servizi di addestramento, e/o servizi di conversione dati, le clausole di detti servizi saranno regolate nei dettagli da un separato accordo di servizio per iscritto e firmato dalle parti.

### **V. GARANZIA LIMITATA PER IL SOFTWARE, INDENNIZZI, NEGAZIONE E LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ**

La JDA garantisce che il software standard funzionerà sostanzialmente in conformità alle specifiche standard per un periodo di 90 giorni dalla data effettiva (il “Periodo di garanzia”). L’unica obbligazione della JDA in caso di violazione della garanzia limitata, è di riparare o sostituire tempestivamente, a scelta della JDA stessa, il software standard difettoso con una (1) copia simile del software standard, sempre che il licenziatario abbia comunicato alla JDA la

difettosità entro il periodo di garanzia, e abbia installato tutti gli aggiornamenti forniti dalla JDA. La garanzia limitata prevista nel presente sarà nulla e inefficace in caso di modifica del software standard da parte di un qualsiasi soggetto diverso dalla JDA e non approvato per iscritto dalla stessa, o a causa di un inadempimento importante del licenziatario al presente Accordo. Se il software standard è stato concesso in licenza al licenziatario a scopo di valutazione o dimostrazione, esso viene fornito nello stato di fatto in cui si trova, senza che vi sia alcuna garanzia.

La JDA si impegna a difendere, risarcire, e mantenere indenne il licenziatario nei confronti di richieste ove si affermi che l'uso o il possesso del software da parte del licenziatario, viola un valido diritto d'autore di una terza parte nel territorio, a condizione che il licenziatario notifichi alla JDA per iscritto entro trenta (30) giorni tale richiesta; la JDA abbia il controllo esclusivo della difesa e di tutte le relative negoziazioni di transazione; e il licenziatario fornisca alla JDA l'assistenza, le informazioni e i poteri necessari per compiere quanto previamente detto.

La JDA non sarà responsabile per qualsiasi affermazione di violazione risultante: dall'uso da parte del licenziatario di un'edizione obsoleta o alterata di alcuni o di tutto il software se la violazione avrebbe potuto essere evitata dall'uso di una successiva edizione non alterata del software fornita al licenziatario; ovvero da qualsiasi informazione, design, specificazione, istruzione, dati o software non fornito dalla JDA.

Nel caso in cui la JDA ritenga o giudichi che tutto o parte del software violi i diritti di proprietà intellettuale, la JDA potrà scegliere, a proprie spese fra: modificare il materiale in modo che non violi i diritti altrui ma al tempo stesso fornisca una prestazione funzionalmente equivalente; ottenere una licenza per il licenziatario in modo tale che questi possa continuare ad usare il software; oppure richiedere che il licenziatario restituisca tale software e tutti i diritti pertinenti, nel cui caso il presente Accordo sarà risolto per quanto riguarda il software illegittimo e il licenziatario avrà il diritto di ricevere in restituzione le somme pagate per quella parte del software svalutata su base quinquennale in misura costante a partire dalla data effettiva. QUANTO SOPRA COSTITUISCE LA RESPONSABILITÀ TOTALE NONCHÉ LA TUTELA ESCLUSIVA IN RELAZIONE A QUALSIASI PRETESA CHE IL SOFTWARE VIOLI O SI APPROPRI INDEBITAMENTE DI UN DIRITTO DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE DI TERZI NEL TERRITORIO. I PREZZI E GLI ALTRI COSTI PREVISTI NEL PRESENTE ACCORDO SI BASANO SULLA GARANZIA LIMITATA, SULLA NEGAZIONE E LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ SPECIFICATE NELL'ACCORDO E TALI COSTI SAREBBERO SOSTANZIALMENTE PIÙ ALTI SE ALCUNE DI QUESTE DISPOSIZIONI NON FOSSERO APPLICABILI.

LA JDA NON ASSUME ED ESPRESSAMENTE DICHIARA DI NON PRESTARE ALCUNA GARANZIA, ORALE O SCRITTA, ESPRESSA O IMPLICITA, DERIVANTE DAGLI USI DEL COMMERCIO O DERIVANTE DALLE TRATTATIVE, COMPRESO, FRA L'ALTRO, LE GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, DI IDONEITÀ PER UN USO PARTICOLARE, DI QUALITÀ SODDISFACENTE, DI PROPRIETÀ, DI NON VIOLAZIONE DI DIRITTI DI TERZI, ECCETTO QUELLE SPECIFICAMENTE INDICATE NEL PRESENTE ACCORDO. LA JDA NON SI ASSUME ALCUNA GARANZIA E NON DICHIARA CHE L'USO DEL SOFTWARE SARÀ ININTERROTTO O SENZA ERRORI NÉ CHE IL SOFTWARE SODDISFI TUTTE LE NECESSITÀ DEL LICENZIATARIO. LE FORME DI TUTELA PREVISTE NEL PRESENTE ACCORDO SARANNO LE UNICHE ED ESCLUSIVE A DISPOSIZIONE DEL LICENZIATARIO.

Il licenziatario può usare a proprio rischio, insieme con il Software , alcuni software o

macchinari di terzi. LA JDA NON ASSUME O FORNISCE ALCUNA GARANZIA O DICHIARAZIONE, ESPRESSA O IMPLICITA, SULLA QUALITÀ, SULLE CAPACITÀ, OPERAZIONI, RENDIMENTO O IDONEITÀ DEL SOFTWARE O DEI MACCHINARI DEI TERZI, COMPRESA LA CAPACITÀ DI INTEGRARE GLI STESSI CON IL SOFTWARE. LE QUESTIONI RELATIVE ALLA QUALITÀ, CAPACITÀ, OPERAZIONI, RENDIMENTO ED IDONEITÀ DEL SOFTWARE O DEI MACCHINARI DEL TERZO SONO DI ESCLUSIVA COMPETENZA DEL LICENZIATARIO E DEL RIVENDITORE O FORNITORE DI TALE SOFTWARE O MACCHINARI, A SECONDA DEI CASI.

TUTTE LE SOMME CHE DEVONO ESSERE PAGATE ALLA JDA IN BASE AL PRESENTE ACCORDO NON COMPREDONO ALCUNA ASSUNZIONE DI RISCHI, E LA JDA NON SARÀ RESPONSABILE, IN ALCUNA CIRCOSTANZA, DEI (i) DANNI ECONOMICI, INCIDENTALI, CONSEQUENZIALI, INDIRETTI, SPECIALI, PUNITIVI O ESEMPLARI O PER PERDITA DI LUCRO, PREVEDIBILI O MENO, DERIVANTI DA RESPONSABILITÀ CONTRATTUALE, EXTRA CONTRATTUALE, INADEMPIMENTO, VIOLAZIONE DI GARANZIA O PER OGNI ALTRO MOTIVO O (ii) PERDITA O DANNI AI DATI O PROGRAMMI DEL LICENZIATARIO. LA JDA SARÀ RESPONSABILE PER TUTTE LE AZIONI PROPONIBILI IN BASE AL PRESENTE ACCORDO PER UN IMPORTO MASSIMO COMPLESSIVO DEL 100% DEL CANONE CHE LA JDA HA RICEVUTO DAL LICENZIATARIO PER IL PRODOTTO O IL SERVIZIO DA CUI DERIVA TALE RESPONSABILITÀ.

LE GARANZIE DI CUI ALLA SEZIONE V DEL PRESENTE ACCORDO, SI APPLICANO UNICAMENTE AL LICENZIATARIO E AGLI AVENTI CAUSA AUTORIZZATI.

TUTTE LE AZIONI CONTRO LA JDA PREVISTE AI SENSI DEL PRESENTE ACCORDO, SONO SOGGETTE ALLA PRESCRIZIONE DI DODICI (12) MESI DAL SORGERE DELLA CAUSA DELL'AZIONE.

## **VI. INADEMPIMENTO, RISOLUZIONE, SOPRAVVIVENZA**

In caso di inadempimento di una delle parti a eseguire o osservare una delle proprie obbligazioni previste nel presente Accordo, compreso l'obbligo di effettuare tempestivamente i pagamenti previsti nel presente Accordo o in ogni altro accordo tra JDA e il Licenziatario, e quando tale inadempimento non è sanato nei trenta (30) giorni successivi alla data di ricezione della diffida ad adempiere data per iscritto, la parte non inadempiente avrà il diritto, senza per ciò rinunciare ad altro diritto o tutela disponibile, di interrompere la propria prestazione finché l'altra parte non adempia alle proprie obbligazioni.

A seguito della risoluzione del presente Accordo, la JDA avrà il diritto di prendere immediato possesso del software nei limiti previsti dalla legge vigente e il licenziatario deve cessare l'esercizio di ogni diritto attribuitogli dal presente Accordo, deve consegnare alla JDA tutto il software in quel momento in suo possesso o controllo, compreso, fra l'altro, tutte le copie e i duplicati in qualsiasi formato, e si impegna a dichiarare per iscritto che tutto ciò che doveva essere consegnato alla JDA le è stato effettivamente consegnato.

La risoluzione del presente Accordo non pregiudicherà alcun diritto spettante ad una parte nei confronti dell'altra, e tale risoluzione non sollevierà una parte dagli obblighi esistenti nei confronti dell'altra al momento della risoluzione. Le disposizioni del presente Accordo relative ai diritti e agli obblighi delle parti che, per il loro oggetto, si applicano dopo la risoluzione, o che sono necessarie per la realizzazione di un diritto, sopravvivranno alla risoluzione del presente

Accordo. Fermo restando quanto precede, tutti gli obblighi di riservatezza e le limitazioni alla responsabilità sopravvivranno alla risoluzione del presente Accordo per tutta la durata del diritto d'autore della JDA sul Software.

## VII. PAGAMENTI

I canoni di licenza, i canoni di manutenzione ed i canoni di servizio sono dovuti dal licenziatario come stabilito dagli Ordini di acquisto. Salvo diversa indicazione, qualsiasi canone di licenza specificato è per una copia singola del software standard.

## VIII. VARIE

Il presente Accordo sarà regolato dalle norme dello stato dell'Arizona, senza considerare le sue norme di diritto internazionale privato ed escludendo l'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti per la Vendita Internazionale di Beni. Tutti i termini e le condizioni del presente Accordo saranno applicabili per quanto possibile in base alla legge vigente. Se una disposizione del presente Accordo fosse invalida secondo la legge vigente, tale invalidità non si ripercuoterà su tutte le altre disposizioni del presente Accordo e tale disposizione invalida dovrà considerarsi modificata nei limiti in cui sia necessario a renderla valida ed eseguibile o, se tale disposizione non possa essere modificata, dovrà considerarsi eliminata dal presente Accordo. Ogni riferimento ad una legge, nel presente Accordo, dovrà includere ogni sua nuova emanazione o modifica (sia anteriore che successiva alla data del presente Accordo).

Salvo che nell'ipotesi in cui una parte intenda adire il tribunale giurisdizionalmente competente per ottenere un provvedimento fondato sull'equità, qualsiasi controversia o azione derivante dal presente Accordo, od a questo relativa o relativa ad un inadempimento del presente Accordo ("Pretesa") sarà decisa mediante arbitrato in Phoenix, Arizona secondo le regole di "International Arbitration Rules" dell'"American Arbitration Association" in vigore al momento in cui tale pretesa è sottoposta ad arbitrato, come modificate nel presente paragrafo. L'arbitro o gli arbitri scelto/i per arbitrare tale Pretesa sarà/saranno selezionati tra un elenco di persone che hanno esperienza e conoscenza nel settore del software. Tale/i arbitro/i non avrà/avranno, in nessun caso, alcuna autorità per emettere una decisione, lodo o accertamento che non sia conforme alle disposizioni del presente Accordo. Il lodo arbitrale avrà valore di sentenza e sarà eseguibile in qualsiasi tribunale competente.

Il Licenziatario si impegna a rimborsare alla JDA tutti i costi sopportati per riscuotere i pagamenti previsti dal presente Accordo, compresi, fra l'altro, gli eventuali onorari di avvocato in misura ordinaria. Inoltre, la parte vittoriosa di un arbitrato o giudizio relativo ad una Pretesa o ad altra domanda di un provvedimento basato sull'equità, avrà il diritto, e non sarà nella discrezione dell'arbitro o del giudice, di ottenere il risarcimento dei costi e delle spese sostenute, compresi, fra l'altro, gli onorari di avvocato e le spese per i testimoni.

La mancata richiesta da parte di una delle parti della puntuale esecuzione di una qualsiasi disposizione del presente Accordo non costituirà una rinuncia al diritto di tale parte di far valere in futuro la stessa disposizione o qualsiasi altra del presente Accordo.

Se l'adempimento da parte di una delle parti è ritardato o impedito in qualsiasi momento per circostanze al di fuori del suo controllo, compreso, fra l'altro, quelle derivanti dalle controversie sindacali, incendi, inondazioni, tumulti, guerre civili, condizioni atmosferiche, attività esercitata

da enti pubblici, incidenti inevitabili o altri atti di forza maggiore o di pubblici nemici, l'adempimento sarà rinviato al momento in cui tali circostanze non esistano più; il presente paragrafo tuttavia non esonera le parti dall'obbligo di effettuare i pagamenti dovuti, né dagli obblighi previsti nel presente Accordo.

Il presente Accordo e gli Ordini di acquisto costituiscono la reale volontà delle parti e l'intero accordo tra di loro relativamente al software, alla licenza d'uso del software nonché ai diritti e agli obblighi delle parti con riferimento al software e sostituisce tutte le precedenti proposte (orali e scritte), trattative, dichiarazioni, incarichi, documenti, accordi e tutte le altre comunicazioni tra le parti. Il presente Accordo può essere alterato o modificato solamente con un atto scritto debitamente sottoscritto da entrambe le parti. Nel caso di conflitto tra i termini e le condizioni del presente Accordo e i termini e le condizioni di un qualsiasi Ordine d'acquisto, prevarranno i termini e le condizioni del presente Accordo.

L'accordo sarà vincolante ed efficace per le parti e per i rispettivi assegnatari o aventi causa autorizzati. Il licenziatario non può trasferire o concedere in licenza, in tutto o in parte, alcuno dei suoi diritti o obbligazioni in base al presente Accordo senza il previo consenso scritto della JDA, che non potrà essere irragionevolmente rifiutato o ritardato. La cessione o licenza non autorizzate saranno nulle e inefficaci.

## **IX. OBBLIGO DI RISERVATEZZA**

I termini e le condizioni (compreso il prezzo) del presente Accordo, unitamente a qualsiasi altra informazione esplicitamente definita come "riservata" e fornita in base al presente Accordo, sono confidenziali e non saranno rivelati, oralmente o per iscritto, dal licenziatario a terzi senza il previo consenso scritto della JDA. La JDA dichiara che il software contiene delle informazioni riservate di valore e che è confidenziale; il licenziatario si impegna a proteggere il software con almeno lo stesso grado di cura e riservatezza, ma comunque con cura non inferiore a quella ordinaria, che il licenziatario usa per le proprie informazioni che non desidera rivelare al pubblico. Il licenziatario potrà fornire l'accesso e l'uso del software solamente a quei terzi che forniscano servizi al licenziatario relativamente all'uso del software da parte dello stesso, che abbiano necessità di usare e accedere al software per l'esercizio dei diritti e/o l'esecuzione degli obblighi di cui all'Accordo, e che abbiano concordato obblighi di riservatezza sostanzialmente simili a quelli qui contenuti.

Nessuna delle parti avrà alcun obbligo di riservatezza con riferimento alle informazioni che sono o diventeranno di dominio pubblico non per azioni od omissioni di detta parte, erano possedute legittimamente da detta parte prima della divulgazione e non erano state ottenute da tale parte direttamente o indirettamente dalla parte che le ha divulgate, sono legittimamente rivelate a tale parte da terzi che non abbiano limitazione alla divulgazione, sono sviluppate indipendentemente da tale parte, o debbano essere divulgate ai sensi della legge vigente.

Le parti si danno reciprocamente atto che se una delle parti viola uno degli obblighi di riservatezza, l'altra parte potrebbe incorrere in un danno irreparabile e che in aggiunta alla tutela altrimenti concessa dalla legge, può avere diritto ad una tutela secondo equità, senza la necessità che venga provato il danno effettivamente sostenuto.

Gli obblighi di ciascuna delle parti ai sensi del presente Accordo sono ulteriori, e non escludono tutti gli altri obblighi di una parte nei confronti dell'altra, sia espressi che impliciti, sia di fatto che di diritto.